



*Direcció Elèctrica*

**REGAL**

*Impressió "Viva Tonal"*  
*Suplemento CATALUNYA 1930*



# DISCOS ELÉCTRICOS "REGAL"

IMPRESIÓN VIVA-TONAL

## Suplemento Cataluña

Diciembre 1930

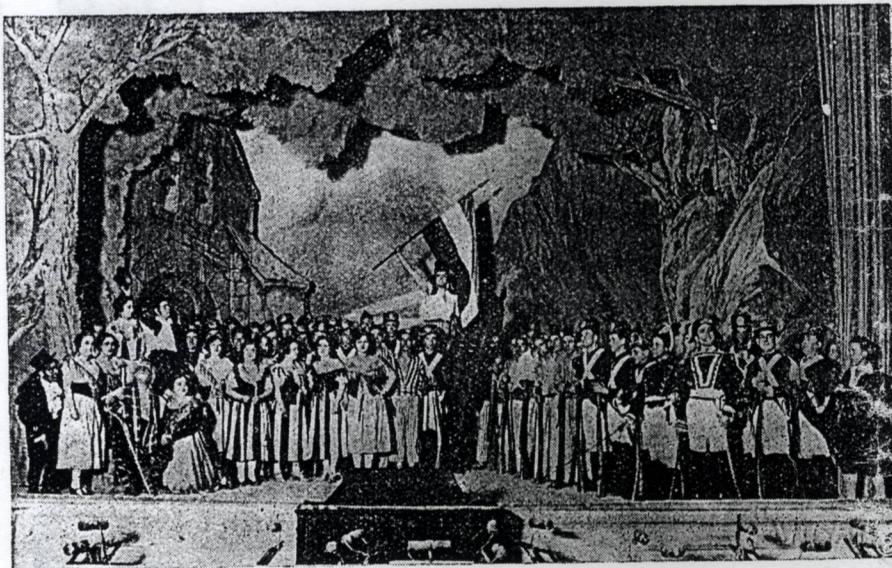
Teniendo COLUMBIA marcada predilección por la música regional y deseando impresionarla en sus discos eléctricos "REGAL" bajo los más diversos aspectos, ha tomado el especial empeño de grabar solamente aquellas selecciones que tuvieran un verdadero mérito y popularidad, siendo un fiel reflejo de este propósito los discos que aparecen repertoriados en el presente suplemento, todos ellos representativos del sentimiento artístico de Cataluña. Para aquellas personas amantes de la música catalana, COLUMBIA ha editado el presente suplemento especial en el cual se encuentran recopiladas todas las impresiones publicadas hasta la fecha.

## Zarzuelas

# Cançó d'amor i de guerra

Obra lírica en dos actes.

Original de Lluís Capdevila i V. Mora Alsinella. — Música del mestre Rafael Martínez Valls



ESCENA FINAL DE LA OBRA

### PERSONATJES

FRANCINA.....	JOSEFINA BUGATTO.
CATRINA.....	CARME VALOR.
ELOI.....	CARLOS VIVES.
AVI CASTELLET.....	IGNACI CORNADÓ.
HORACI.....	JOSEP LLIMONA.
BALDIRET.....	JOSEP VALOR.

*Aldeanes, forjadors, soldats, pastors, per a els Chors.*  
Orquestre Sinfónica «Columbia», sota la direcció del mestre  
**R. MARTÍNEZ VALLS**

L'acció es desenvolupa a Vallespir al començar l'hivern de l'any 1793.

ZARZUELAS

## CANÇÓ D'AMOR I DE GUERRA

Acte I 25 cm. etiq. violeta, ptas. 10

- PK 1517 1. Preludi, per l'Orquestre Sinfónica «Columbia», sota la direcció del mestre R. Martínez Valls.  
2. Cançó del forjador, per Carlos Vives i Chor de forjadors.
- PK 1518 3. Sardana, per Josefina Bugatto i Chor d'aldeanes.  
4. Dúo Francina i Eloí. Parte 1.<sup>a</sup>, per Josefina Bugatto y Carlos Vives.
- PK 1519 5. Dúo Francina i Eloí. Parte 2.<sup>a</sup>, per Josefina Bugatto y Carlos Vives.  
6. Cançó d'Horaci, per Josep Llimona i Chor d'aldeanes.
- PK 1520 7. Duet Catrineteta i Baldiret, per Carme i Josep Valor.  
8. Cançó del Avi Castellet, per Ignaci Cornadó.
- PK 1521 9. Ballet farandole, per Chor general.

### Acte II

10. Preludi, per l'Orquestre Sinfónica «Columbia», sota la direcció del mestre R. Martínez Valls.
- PK 1522 11. Romança del Avi Castellet, per Ignaci Cornadó.  
12. Pregaria de Francina, per Josefina Bugatto i Chor d'aldeanes.
- PK 1523 13. Evocació al Pirineu, per Carlos Vives i Chor de soldats.  
14. Marxa heroica, per Carlos Vives i Chor general.
- Estos siete discos en artístico álbum, pesetas 70.

25 cm. etiq. azul, ptas. 12

- LK 4013 Cançó d'Amor i de Guerra (L. CAPDEVILA, V. MORA y R. MARTÍNEZ VALLS) Sardana.  
La barca (FRANCH y MERCEDES CAPSIR). Canción catalana por la soprano Mercedes Capsir.



### PEPE ROMEU

(Tenor)

### LA LEGIÓ D'HONOR

Zarzuela de V. MORA; música del maestro  
MARTÍNEZ VALLS

25 cm. etiq. violeta, ptas. 10

- PK 1507 Adeu a la vida. Romança, per el tenor Pepe Romeu.  
Romança de Marcel. «Bella contrada de Normandia», por id. id.



**MERCEDES CAPSIR**

(Soprano)

25 cm. etiq. azul, ptas. 12

- LK 4013 *La barca* (FRANCH y MERCEDES CAPSIR). Canción catalana. *Cançó d'Amor i de Guerra* (L. CADPEVILA, V. MORA y R. MARTÍNEZ VALLS). Sardana.



**JOSEFINA BLANCH**

(Soprano)

25 cm. etiq. negra, ptas. 8

- DK 8086 *Tardor* (E. FRANCO, J. GILBERT y ROICH). Canción. *El somni del mariner* (de la revista *Charivari*) (J. SEGARRA y J. DEMÓN). Sardana.



**EMILIO VENDRELL**

(Tenor)

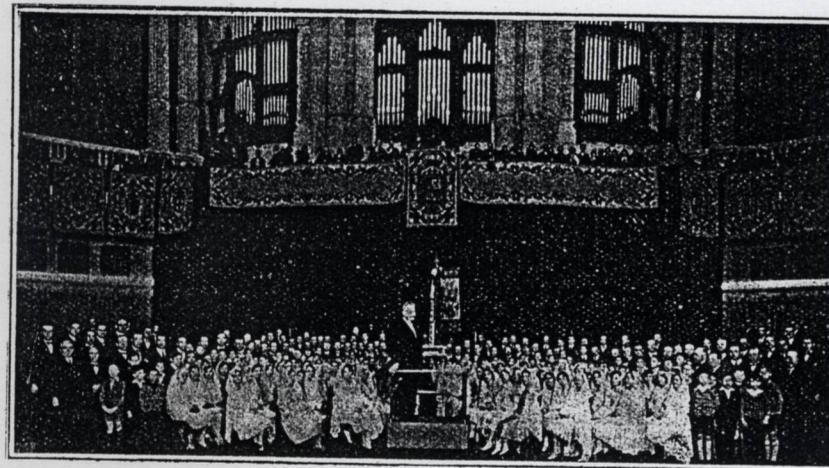
30 cm. etiq. azul, ptas. 14

- LKX 5025 *La mort de l'escolá* (J. VERDAGUER y A. NICOLAU). Canción. *La Santa Espina* (GUIMERÁ y MORERA). Sardana.

25 cm. etiq. azul, ptas. 12

- LK 4020 *L'emigrant* (J. VERDAGUER y A. VIVES). Canción catalana. *Canço de Taberna* (APELES MESTRES). Canción catalana.

**Coros**



**ORFEÓ CATALÁ DE BARCELONA**

Director: LLUIS MILLET

25 cm. etiq. violeta, ptas. 10

- PK 1512 *La Nina i el Moliner* (A. PÉREZ MOYA). Canción popular. *Canço de Bressol*. Camps de Tarragona (J. SANCHO MARRACO). Canción. Solista señora Fornells.

30 cm. etiq. violeta, ptas. 12

- PKX 3006 *Ocellada* (CLEMENT JANEQUIN). Canción. Parte 1.<sup>a</sup>  
Id. ( ) Id. ( ) Id. Id. 2.<sup>a</sup>



**COROS DEL «INSTITUT CATALÁ DE RÍTMICA I PLÁSTICA», de Barcelona.**

Director: J. LLONGUERES

25 cm. etiq. negra, ptas. 8

- RS 871 *Les figures del Pessebre* (J. LLONGUERES). Parte 1.<sup>a</sup>  
Id. id. ( Id. ). Id. 2.<sup>a</sup>

- RS 874 *La festa dels Reis* (J. LLONGUERES). Canción. *La Rotllí, Rotllí, Rotllana* (J. LLONGUERES). Canción.

## Obras Sinfónicas



### ORQUESTA DE BARCELONA

Director: B. SAMPER

Pianista: J. GILBERT CAMINS

30 cm. etiq. violeta, ptas. 12

PKX 3001 Canciones y danzas de la Isla de Mallorca. Suite (B. SAMPER).  
«Rapsodia». Parte 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>

PKX 3002 Canciones y danzas de la Isla de Mallorca. Suite (B. SAMPER).  
«Calma en el mar». Parte 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>

PKX 3003 Canciones y danzas de la Isla de Mallorca. Suite (B. SAMPER).  
«Fiestas». Parte 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>

## Instrumental



### BLANCA SELVA

(Pianista)

25 cm. etiq. azul, ptas. 12

LK 4014 Sardana (GARRETA). Parte 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>

## Sardanas

MERCEDES CAPSIR (Soprano).

25 cm. etiq. azul, ptas. 12

LK 4013 Cançó d'Amor i de Guerra (L. CAPDEVILA, V. MORA y R. MARTÍNEZ VALLS). Sardana.  
La barca (FRANCH y M. CAPSIR). Canción catalana.

JOSEFINA BUGATTO (Soprano).

25 cm. etiq. violeta, ptas. 10



PK 1518 Cançó d'Amor i de Guerra (L. CAPDEVILA, V. MORA y R. MARTÍNEZ VALLS). Sardana por Josefina Bugatto y Coro.  
Cançó d'Amor i de Guerra (L. CAPDEVILA, V. MORA y R. MARTÍNEZ VALLS). Dúo Francina i Eloi. Parte 1.<sup>a</sup>, por Josefina Bugatto y Carlos Vives.

JOSEFINA BLANCH (Soprano).

25 cm. etiq. negra, ptas. 8

DK 8086 El somni del mariner (J. SEGARRA y J. DEMÓN). Sardana.  
Tardor (E. FRANCO, J. GILBERT y ROICH). Canción.

EMILIO VENDRELL (Tenor).

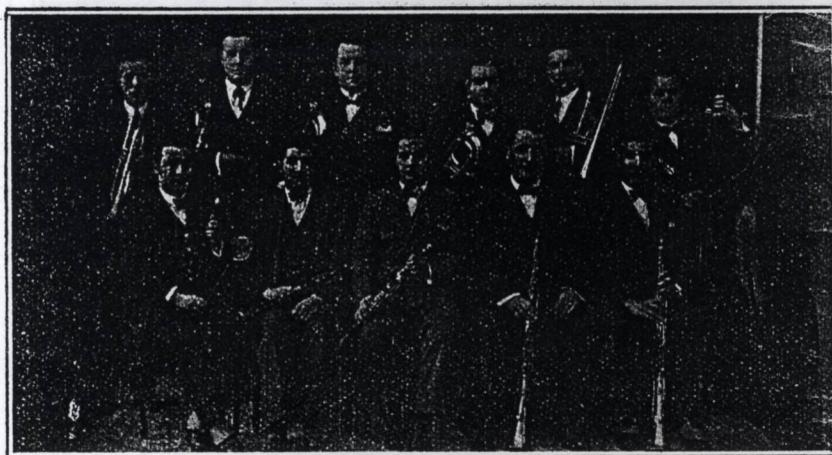
30 cm. etiq. azul, ptas. 14

LKX 5025 La Santa Espina (GUIMERÁ y MORERA). Sardana.  
La mort de l'escolá (J. VERDAGUER y A. NICOLAU). Canción.

BLANCA SELVA (Pianista).

25 cm. etiq. azul, ptas. 12

LK 4014 Sardana (GARRETA). Parte 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>



**COBLA BARCELONA ALBERT MARTÍ**

(Tenora: ALBERT MARTÍ)

25 cm. etiq. negra, ptas. 8

- RS 862 **Enriqueta** (F. PAYÁS). Sardana.  
Vols esser meva? (E. SOLSONA). Sardana.
- 
- RS 891 **La Bernardeta de Lurdes** (N. PAULIS). Sardana.  
La noia al-legalre que no sap plorar (J. SERRA). Sardana.
- 
- RS 919 **L'aplech de l'amor** (F. FARRAS). Sardana.  
Nupeial (R. L. GRIGNON). Sardana.
- 
- RS 952 **Aubada** (J. SERRA). Impresiones Camperoles.  
La vall dels ecos (J. SERRA). Suite.
- 
- RS 975 **Per tu ploro** (PEP. VENTURA). Sardana.  
L'al-legalre Primavera (OBIOLS). Sardana.
- 
- RS 1115 **Somnis d'or** (F. PAYÁS). Sardana.  
El toc d'oració (PEP. VENTURA). Sardana.
- 
- RS 1147 **La Reina de la festa** (J. LLENAS). Sardana.  
L'aplech de Sant Ferriol (N. CARBONELL). Sardana.

**Cobla Barcelona Albert Martí**

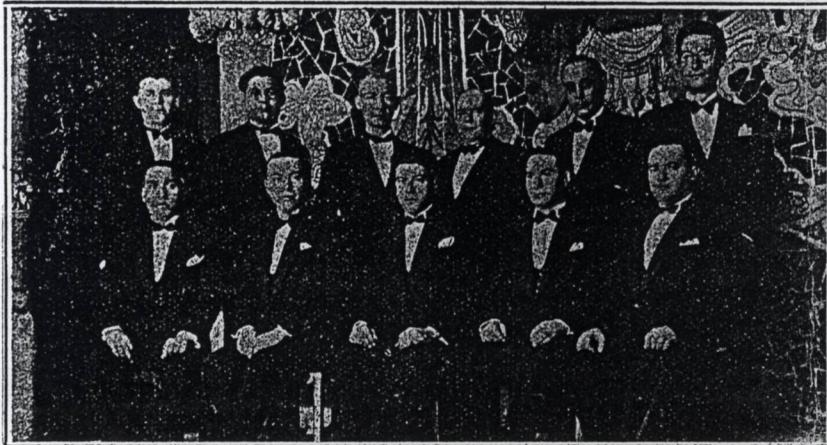
25 cm. etiq. negra, ptas. 8

- RS 1494 **Las campanas de Gerona** (N. PAULIS). Sardana.  
Primavera (E. MERCADER). Sardana.
- 
- DK 8024 **Plegaria** (E. MERCADER). Sardana.  
Aimada Barcelona (FONT PALMAROLA.) Sardana.
- 
- DK 8056 **Aires del Montgri** (A. RIMBAU). Sardana.  
Lluisa (J. FONT. PALMAROLA) Sardana.
- 
- DK 8091 **Cançó de la llar** (N. CARBONELL). Sardana.  
Anita (E. MERCADER). Sardana.
- 
- DK 8124 **Collcerola-Collcerola** (AGUSTÍ BORGUÑO). Sardana.  
La nena de Puigcerdá (F. FORNELLS). Sardana.
- 
- DK 8161 **Aplech llevanti** (A. RIMBAU). Sardana.  
Baixant de Puigventós (A. MONNÉ DINARES). Sardana.
- 
- DK 8179 **Conte de Fades** (JOSÉ M.<sup>a</sup> RUERA). Sardana.  
La serra del cadí (JOSÉ CASTELLS). Sardana por la Cobla Barcelona. Tenora: J. Coll.
- 
- DK 8163 **Desengany** (JOSÉ M.<sup>a</sup> TARRIDES). Sardana.  
La plassa del Tiralt (JOSÉ VICENS). Sardana por la Cobla La Principal de la Bisbal. Tenora: J. Rigau.

Para poder apreciar toda la belleza de las modernas máquinas parlantes, se requiere el empleo de los

Discos Eléctricos "REGAL"

ÚNICOS SIN RUIDO



**COBLA BARCELONA**

(Tenora: J. COLL)

25 cm. etiq. negra, ptas. 8

- RS 1502 El bon pastoret (J. FONT PALMAROLA). Sardana.  
Plany (J. M.<sup>a</sup> PUIG). Sardana.
- 
- DK 8025 En Jan petit (J. DURÁN BOIX). Sardana.  
Dos estrelles (J. CASANOVAS). Sardana. Tibles: Blanch y Cassi.
- 
- DK 8057 Per l'espai (J. CASANOVAS). Sardana. Tible: Blanch.  
La parella (F. GRATACÓS). Sardana. Tenora: J. Coll.
- 
- DK 8092 Garriguella (JOSÉ COLL). Sardana.  
Noies garriguengues (F. RUIMAYOR). Sardana.
- 
- DK 8125 Barcelonina gentil (ENRIQUE SANZ). Sardana.  
Crisantema (JOSÉ QUER). Sardana.
- 
- DK 8162 La modesteca maca (JAIME BONATERRA). Sardana.  
Nit de festa (JAIME TAPIAS). Sardana.
- 
- DK 8179 La serra del cadí (JOSÉ CASTELLS). Sardana.  
Conte de Fades (JOSÉ M.<sup>a</sup> RUERA). Sardana por la Cobla Bar-  
celona Albert Martí. Tenora: A. Martí.



**COBLA LA PRINCIPAL DE LA BISBAL**

(Tenora: J. RIGAU)

25 cm. etiq. negra, ptas. 8

- RS 863 Florida (PUJOL). Sardana.  
La cusidora (AGRAMUNT). Sardana.
- 
- RS 892 Tendre col·loqui (VIÑALS). Sardana.  
Gentil (F. FORNELLS). Sardana por la Cobla Barcelona.
- 
- RS 920 Ai quines noies (PEP. VENTURA). Sardana.  
Jocs d'infants (XICOLA). Sardana.
- 
- RS 953 Maria Lluisa (N. PAULIS). Sardana.  
Recort (E. BARNOSELL). Sardana.
- 
- RS 976 Idil·li capriccios (E. SALÓ). Sardana.  
Joguines d'una pastora (AGRAMUNT). Sardana.
- 
- RS 1116 Melangia (TARRIDES). Sardana.  
La bordadora (AGRAMUNT). Sardana.
- 
- RS 1496 El Pardal (J. BARÓ). Sardana.  
La petita Maria Teresa (F. XUANOLA). Sardana.

Cobla La Principal de La Bisbal

25 cm. etiq. negra, ptas. 8

- DK 8026 Escolte'm... (E. BARNOSELL). Sardana.  
Reviure (J. M. TARRIDES). Sardana.
- 
- DK 8058 Margarido (EMILIO SALÓ). Sardana.  
Encenalls (JOSÉ SADERRA). Sardana.
- 
- DK 8093 Bergadana (JOSEP SADERRA). Sardana.  
Marcela (EDUARDO MERCADER). Sardana.
- 
- DK 8126 Elvireta (JAIME BONATERRA). Sardana.  
Eixint de missa major (JUAN VIÑALS). Sardana.
- 
- DK 8163 La plassa del Tiralt (JOSÉ VICENS). Sardana.  
Desengany (J. M.<sup>a</sup> TARRIDES). Sardana por la Cobla Barcelona  
Albert Martí.

¿Ha escuchado usted

las siguientes obras maestras en los

Discos Eléctricos "REGAL"?

OBRAS COMPLETAS

AIDA - IL BARBIERE DI SIVIGLIA - CANÇO D'AMOR I DE  
GUERRA - CAVALLERIA RUSTICANA - DOÑA FRANCIS-  
QUITA - MADAMA BUTTERFLY - MARINA - PAGLIACCI  
RIGOLETTO - TOSCA - LA TRAVIATA - TRISTÁN E ISEO  
IL TROVATORE.

Las presentes obras se suministran en lujosos álbums  
especiales.



COBLA LA PRINCIPAL DE PERELADA

(Tenora: J. VIGAS)

25 cm. etiq. negra, ptas. 8

- RS 1497 Matinada (P. GUANTER). Sardana.  
Fum-Fum-Fum (G. GARGANTA). Sardana.
- 
- DK 8027 Idil-li mariner (A. BLANCH). Sardana.  
Fantástica (A. BLANCH). Sardana. Tible: J. Pallisera.
- 
- DK 8059 Amor triomfant (J. BLANCH REYNAT). Sardana. Tenora: J. Vigas.  
Saltironejant (J. PALLISERA). Sardana. Tible: J. Pallisera.
- 
- DK 8094 Recort de Vilafant (C. COMAS). Sardana.  
La festa del Carme (J. BLANCH REYNAT). Sardana.
- 
- DK 8127 El meu barco (ENRIQUE MORERA). Sardana.  
La plassa del Sol (ENRIQUE MORERA). Sardana.
- 
- DK 8164 La font de l'Albera (ENRIQUE MORERA). Sardana.  
Vespregant (Y. FABRA BOVER). Sardana.

## Bailables de Bandas

### PROFESORES DE LA BANDA MUNICIPAL DE BARCELONA

25 cm. etiq. negra, ptas. 8

- RS 870 Los barbianes (CERDÁN). Pasodoble.  
El canto de Aragón (F. FORNELLS). Jota.
- RS 894 Por España (B. MIRANDA). Pasodoble.  
En la Bombi (J. GORDO). Schottish.
- RS 921 Raza española (F. AROCA). Pasodoble.  
Al festín (P. RETANA). Mazurka.
- RS 954 Benni Lloma (L. TORREGROSA). Pasodoble.  
Joy...! (L. TORREGROSA). Fox-charleston.
- RS 977 Manolo (B. MIRANDA). Pasodoble.  
Una lágrima (A. MATEOS CERDÁN). Mazurka.
- RS 978 Teresita (S. CERVANTES). Fado.  
Jota balear. Jota.
- RS 1117 Una tarde de Mayo (RAFAEL ADAMS). Pasodoble.  
La sirena (S. CERVANTES). Jota.
- RS 1148 Cornetas y tambores (J. GORDO). Pasodoble.  
Brisas del Ebro (F. FORNELLS). Jota.
- RS 1337 Boleros nuevos mallorquines.  
Cagancho (FÉLIX MEDRANO). Pasodoble. Banda «Viva-Tonal».
- RS 1405 Boleros nuevos mallorquines.  
Jota balear.

## Bailables de Orquestas

### ORQUESTA CATALANA

25 cm. etiq. negra, ptas. 8

- RS 1239 El musiquillo (J. ESCALAS). Vals de violines.  
El tremendo (J. TORRES). Vals-jota.
- RS 1240 El Bajá (ESCALAS). Vals-jota. Dúo de cornetín por Pedrol y Llovet.  
El peral (ESCALAS). Vals de flautines, por los solistas Barrera y Gratacós.
- RS 1332 El majadero (J. M. SOLER). Vals-jota.  
¡Viva Aragón! (JOSÉ VILA). Vals-jota.
- RS 1457 Los dos amigos (L. OLIVA). Vals-jota.  
El marquesito (J. TORRES). Vals-jota.

## Las Grafonolas "VIVA-TONAL"

son las únicas de tono real perfecto.

III III III

Nuevo brazo PLANO-REFLEX

Nuevo Diafragma :: Cámara amplificadora

100 % de igual sonoridad en toda la escala musical.

SOLICITE CATÁLOGO ESPECIAL

Grabado Viva-tonal **REGAL** Como la misma vida

## Portable "VIVA-TONAL" N.º 100



CONSTRUIDA SU CAJA  
DE ACERO Y ESMALTA-  
DA EN TRES COLORES,  
AZUL, MARRON,  
ROJO, DOTADO DE  
LOS ÚLTIMOS ADELAN-  
TOS Y CON UN ACA-  
BADO PERFECTO, HA  
LLEGADO A SER EL  
PORTABLE POPULAR  
EN TODO EL MUNDO.

Precio: 200 pesetas

EL PORTABLE PARA SUS EXCURSIONES  
INSUPERABLE EN BRILLANTEZ Y PUREZA